

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2005-2006

7 SEPTEMBRE 2006

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**la Convention n° 159 concernant  
la réadaptation professionnelle et l'emploi  
des personnes handicapées,  
adoptée à Genève le 20 juin 1983  
par la Conférence internationale du Travail  
lors de sa 69<sup>ième</sup> session**

---

**Exposé des motifs**

**1. Introduction générale**

L'Organisation internationale du Travail (OIT) a été créée en 1919 lors de la Conférence de Paix de Versailles. La mission de l'OIT consiste à améliorer la situation sociale des travailleurs et est basée sur la conviction que la paix durable et universelle ne peut exister sans une justice sociale. La principale caractéristique de l'OIT est son caractère tripartite: l'OIT est la seule organisation internationale dans laquelle des organisations d'employeurs, des organisations de travailleurs et des gouvernements siègent. L'OIT compte 178 membres et dispose de la structure classique d'une institution spécialisée des Nations Unies: une conférence générale (l'Organisation internationale du Travail), un conseil d'administration et un secrétariat (le Bureau international du Travail).

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2005-2006

7 SEPTEMBER 2006

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**de Conventie nr. 159 betreffende  
de beroepsrevalidatie en werkgelegenheid  
van personen met een handicap,  
aangenomen te Genève op 20 juni 1983  
door de Internationale Arbeidsconferentie  
tijdens haar 69<sup>ste</sup> zitting**

---

**Memorie van toelichting**

**1. Algemene inleiding**

De Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) werd opgericht in 1919 tijdens de Vredesconferentie van Versailles. De opdracht van de IAO bestaat in het verbeteren van de sociale toestand van de werkenden en is gebaseerd op de overtuiging dat duurzame en universele vrede niet kan bestaan zonder sociale gerechtigheid. Het belangrijkste kenmerk van de IAO is haar tripartisme: de IAO is de enige internationale organisatie waarin werkgeversorganisaties, werknemersorganisaties en regeringen zetelen. De IAO telt 178 leden en heeft de klassieke structuur van een gespecialiseerde instelling van de Verenigde Naties: een algemene vergadering (de Internationale Arbeidsconferentie), een beheerraad en een secretariaat (het Internationaal Arbeidsbureau).

Fixer les normes internationales de travail et veiller à l'implémentation de ces normes sont quelques-unes des principales activités de l'Organisation internationale du Travail. Les normes de travail de l'OIT prennent la forme de conventions ou de recommandations. Les conventions sont des traités internationaux, contraignants pour les états membres de l'OIT qui les ratifient. Les recommandations sont des instruments non-contraignants, entendues comme directives pour la politique nationale. L'OIT a déjà approuvé 180 conventions et plus de 190 recommandations. Jusqu'à présent, la Belgique a ratifié 96 conventions.

## 2. Objet de l'approbation et portée générale du traité

La convention n° 159 concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées fut adoptée le 20 juin 1983 à Genève par l'Organisation internationale du Travail.

Il est important que les personnes handicapées soient intégrées complètement dans la vie sociale et participent au développement et à la réalisation « d'égalité ». Aux niveaux international et national, des normes devront être mises sur pied.

La recommandation sur l'adoption et la réadaptation professionnelles des invalides (1955) et la recommandation sur la mise en valeur des ressources humaines (1975) précèdent cette convention.

La convention est déjà entrée en vigueur au niveau international (78 ratifications) et n'apporte pas de nouveaux éléments politiques.

## 3. Commentaire par article de la convention

L'article 1 définit « personne handicapée » et détermine la portée de la convention.

Les articles de 2 à 5 décrivent les principes des politiques de réadaptation professionnelle et d'emploi pour les personnes handicapées.

L'article 2 stipule que tout Etat membre devra formuler, mettre en oeuvre et revoir périodiquement une politique nationale concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées.

L'article 3 détermine que ladite politique devra avoir pour but de garantir que des mesures de réadaptation professionnelle appropriées soient accessibles à toutes les catégories de personnes handicapées et de promouvoir les possibilités d'emploi des personnes handicapées sur le marché libre du travail.

Tot de belangrijkste activiteiten van de Internationale Arbeidsorganisatie behoren het vastleggen van internationale arbeidsnormen en het toezien op de implementatie van deze normen. De arbeidsnormen van de IAO nemen de vorm aan van conventies of aanbevelingen. De conventies zijn internationale verdragen, bindend voor de IAO-lidstaten die ze ratificeren. De aanbevelingen zijn niet-bindende instrumenten, bedoeld als richtlijnen voor het nationaal beleid. De IAO heeft reeds meer dan 180 conventies en meer dan 190 aanbevelingen aangenomen. Tot op heden heeft België 96 conventies geratificeerd.

## 2. Doel van de instemming en algemene draagwijdte van het verdrag

Op 20 juni 1983 werd in Genève het verdrag nr. 159 betreffende de beroepsrevalidatie en werkgelegenheid van personen met een handicap aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie.

Het is heel belangrijk dat personen met een handicap volledig worden geïntegreerd in het sociaal leven en meewerken aan de ontwikkeling en het nastreven van gelijkheid. Nationale en internationale normen dienen hiertoe te worden ontwikkeld.

De aanbeveling over beroepsaanpassing en -revalidatie van invaliden (1955) en de aanbeveling over de exploitatie van de human resources (1975) gaan dit verdrag vooraf.

Het verdrag is reeds internationaal van kracht (78 ratificaties) en het draagt geen nieuwe beleidsmatige elementen aan.

## 3. Artikelsgewijze toelichting van het verdrag

In artikel 1 wordt de term « persoon met een handicap » omschreven en wordt de draagwijdte van het verdrag bepaald.

Artikelen 2 tot 5 omschrijven de principes van het beleid rond de beroepsrevalidatie van personen met een handicap.

Artikel 2 bepaalt dat elke lidstaat een nationaal beleid rond beroepsrevalidatie en werkgelegenheid van personen met een handicap moet formuleren, toepassen en op regelmatige tijdstippen evalueren.

Artikel 3 stelt dat het waarborgen van maatregelen ter bevordering van de beroepsrevalidatie en de beroepsmogelijkheden van personen met een handicap op de vrije markt de doelstelling moet zijn van het voormelde beleid.

L'article 4 stipule que ladite politique devra être fondée sur le principe d'égalité de chances entre les travailleurs handicapés et les travailleurs en général. Des mesures positives spéciales visant à garantir l'égalité effective de chances et de traitement entre les travailleurs handicapés et les autres travailleurs ne devront pas être considérées comme étant discriminatoires à l'égard de ces derniers.

L'article 5 stipule que les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs doivent être consultées sur la mise en oeuvre de ladite politique, y compris les mesures qui doivent être prises pour promouvoir la coopération et la coordination entre les institutions publiques et privées qui s'occupent de la réadaptation professionnelle.

Les articles 6 à 9 stipulent les mesures à prendre au niveau national pour le développement des services de réadaptation professionnelle et d'emploi pour les personnes handicapées

L'article 6 dit que chaque membre devra, par voie de législation nationale, ou par toute autre méthode conforme à la pratique et aux conditions nationales, prendre toute mesure qui peut être nécessaire pour donner effet aux articles 2, 3, 4 et 5 de la présente convention.

L'article 7 stipule que les autorités compétentes devront prendre des mesures en vue de fournir et d'évaluer des services d'orientation professionnelle, de formation professionnelle, de placement, d'emploi et autres services connexes.

Les services existants devront, dans tous les cas où cela est possible et approprié, être utilisés avec les adaptations nécessaires.

En vertu de l'article 8, des mesures devront être prises pour promouvoir la création et le développement de services de réadaptation professionnelle et d'emploi pour personnes handicapées dans les zones rurales et les collectivités isolées.

L'article 9 stipule que tout membre devra s'efforcer de mettre à la disposition des intéressés des conseillers en matière de réadaptation ainsi que du personnel qualifié approprié chargés de l'orientation professionnelle, de la formation professionnelle, du placement et de l'emploi des personnes handicapées.

L'article 10 stipule que les ratifications formelles de la présente convention seront communiquées au directeur général de l'OIT et par lui enregistrées.

L'article 11 stipule que la convention ne liera que les membres de l'Organisation internationale du Travail dont la ratification aura été enregistrée par le directeur général. Elle entrera en vigueur douze mois après que les ratifications de deux membres auront été enregistrées par le directeur général. Cette convention entrera en vigueur pour chaque membre douze mois après la date où sa ratification aura été enregistrée.

Artikel 4 zegt dat het voormelde beleid gebaseerd moet zijn op de gelijkheid van kansen en behandeling van werknemers in het bijzonder en werknemers in het algemeen. Maatregelen ten gunste van de eerstgenoemde categorie in het kader van de gelijkheid van kansen en behandeling mogen niet als discriminerend worden beschouwd ten overstaan van de andere werknemers.

Artikel 5 stipuleert dat werknemers-, werkgevers- en belangenorganisaties niet alleen geraadpleegd moeten worden over de uitvoering van het voormelde beleid, maar ook over de maatregelen ter bevordering van de samenwerking en de coördinatie tussen privé- en overheidsinstellingen die zich bekommeren om de beroepsrevalidatie.

Artikelen 6 tot 9 schetsen de maatregelen die op nationaal niveau moeten worden genomen voor de ontwikkeling van diensten voor beroepsrevalidatie en werkgelegenheid voor personen met een handicap.

In artikel 6 staat dat elke lidstaat maatregelen moet nemen door middel van nationale wetgeving of elke andere methode overeenkomstig de nationale praktijk en voorwaarden om uitwerking te geven aan artikelen 2, 3, 4, en 5 van dit verdrag.

Artikel 7 bepaalt dat de bevoegde overheden maatregelen moeten nemen om diensten voor beroepsoriëntatie, beroepsvorming, plaatsing, werkgelegenheid en alle andere, daarmee verbonden diensten op te richten en te evalueren.

Indien mogelijk wordt een beroep gedaan op de bestaande arbeidsdiensten.

In landelijke gebieden en afgelegen gemeenschappen moeten krachtens artikel 8 maatregelen worden genomen om de creatie en de ontwikkeling van diensten voor beroepsrevalidatie en werkgelegenheid voor personen met een handicap te bevorderen.

Artikel 9 stelt dat elke lidstaat haar best moet doen om revalidatie-adviseurs inzake revalidatie en ander gekwalificeerd personeel belast met beroepsoriëntatie, beroepsvorming, plaatsing en werkgelegenheid voor personen met een handicap ter beschikking te stellen van de belanghebbende.

Artikel 10 bepaalt dat de formele ratificatie van het verdrag dient meegedeeld te worden aan de directeur-generaal van de IAO en dient door hem te worden geregistreerd.

Artikel 11 stelt dat dit verdrag alleen die leden van de IAO bindt waarbij de ratificatie werd geregistreerd door de directeur-generaal van de IAO. Het verdrag treedt in werking twaalf maanden nadat de ratificatie van twee leden werd geregistreerd door de directeur-generaal. Daarna zal het verdrag voor elke lidstaat in werking treden twaalf maanden nadat de ratificatie werd geregistreerd.

L'article 12 règle la dénonciation de la convention. Celle-ci peut être dénoncée après chaque période de dix années après la date de la mise en vigueur initiale de la convention, par un acte communiqué au directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée.

L'article 13 stipule que le directeur général communique à tous les membres quels sont les pays qui ont ratifié ou dénoncé la convention. En particulier il communiquera la date à laquelle la convention est entrée en vigueur.

L'article 14 stipule que le directeur général communiquera toutes ratifications et tout acte de dénonciation au secrétaire général des Nations Unies.

L'article 15 stipule que le Conseil d'administration de l'OIT peut présenter à la Conférence générale un rapport quant à l'application de la présente convention s'il y a question de sa révision totale ou partielle.

L'article 16 détermine que si la conférence générale adopte une nouvelle convention concernant la présente matière – sauf si explicité autrement – la ratification de la nouvelle convention implique immédiatement l'annulation de l'ancienne convention. Au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle convention, l'ancienne ne pourra plus être ratifiée. L'ancienne convention reste néanmoins en vigueur pour les états membres qui ne signent pas la nouvelle convention.

L'article 17 stipule que la version française et anglaise de la présente convention font également foi.

#### **4. Caractère mixte de la convention et pertinence pour la Commission communautaire commune**

La convention OIT n° 159 concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées est une convention mixte qui concernent en partie également les compétences de la Commission communautaire commune en matière de la politique des handicapés.

La convention fut adoptée par l'O.I.T. le 22 juin 1981 et entra en vigueur le 11 août 1983.

Lors de sa réunion du 21 juin 2000, le Groupe de travail « traités mixtes », organe consultatif de la Conférence Interministérielle pour la Politique Etrangère (CIPE), a adopté la liste ajustée des traités mixtes OIT. Le 10 octobre 2000, la CIPE a ratifié cette décision.

In artikel 12 regelt de opzegging van het verdrag. Het verdrag kan opgezegd worden na elke periode van tien jaar na de inwerkingtreding van het verdrag. Die opzegging moet meegedeeld worden aan en geregistreerd worden door de directeur-generaal. Die opzegging wordt van kracht één jaar na de datum waarop zij geregistreerd werd door de directeur-generaal van de IAO.

Artikel 13 bepaalt dat de directeur-generaal aan alle lidstaten meedeelt welke landen het verdrag hebben ondertekend of opgezegd. In het bijzonder zal hij mededelen wanneer het verdrag in werking is getreden.

Artikel 14 stipuleert dat de directeur-generaal alle gegevens met betrekking tot ratificaties en opzeggingen van het verdrag zal meedelen aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Artikel 15 stelt dat de Raad van Bestuur van de IAO steeds een rapport met betrekking tot de toepassing van het verdrag kan voorleggen aan de Algemene Conferentie met het oog op een gedeeltelijke of volledige herziening.

In artikel 16 wordt bepaald dat, wanneer de Algemene Conferentie een nieuw verdrag aanneemt met betrekking tot de voorliggende materie, tenzij uitdrukkelijk anders wordt bepaald, de ratificatie van het nieuwe verdrag de onmiddellijke opzegging van het oude verdrag zal inhouden. Op het ogenblik van de inwerkingtreding van het nieuwe verdrag zal het oude niet langer geratificeerd kunnen worden. Het huidige verdrag blijft wel van kracht voor de lidstaten die het nieuwe verdrag niet ondertekenen.

Artikel 17 stelt dat de Franse en Engelse versie een gelijke authenticiteit hebben.

#### **4. Gemengd karakter van het verdrag en relevantie voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

De IAO-overeenkomst nr. 159 betreffende de beroepsrevalidatie en werkgelegenheid van personen met een handicap is een gemengd verdrag dat ten dele ook de bevoegdheden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft inzake het gehandicaptenbeleid.

Het verdrag werd aangenomen door de I.A.O. op 22 juni 1981 en trad in werking op 11 augustus 1983.

In zijn vergadering d.d. 21 juni 2000 keurde de Werkgroep « gemengde verdragen », adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), de aangepaste lijst van gemengde IAO-verdragen goed. Die beslissing werd op 10 oktober 2000 door de ICBB bekrachtigd.

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures, la Politique de la Santé et la Politique d'Aide aux Personnes,

Guy VANHENGEL  
Benoît CEREXHE  
Pascal SMET  
Evelyne HUYTEBROECK

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe Betrekkingen, de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,

Guy VANHENGEL  
Benoît CEREXHE  
Pascal SMET  
Evelyne HUYTEBROECK

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS A L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à :**

**la Convention n° 159 concernant  
la réadaptation professionnelle et l'emploi  
des personnes handicapées,  
adoptée à Genève le 20 juin 1983  
par la Conférence internationale du Travail  
lors de sa 69<sup>ième</sup> session**

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures, des Membres du Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé et les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes,

Après délibération,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures, les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé et les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

La Convention n° 159 concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées, adoptée à Genève le 20 juin 1983 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 69<sup>ième</sup> session, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Président du Collège réuni,

Charles PICQUE

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures, les Membres du Collège réunie compétents pour la Politique de la Santé et les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes,

Guy VANHENGEL  
Evelyne HUYTEBROECK  
Benoît CEREXHE  
Pascal SMET

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met :**

**de Conventie nr. 159 betreffende  
de beroepsrevalidatie en werkgelegenheid  
van personen met een handicap,  
aangenomen te Genève op 20 juni 1983  
door de Internationale Arbeidsconferentie  
tijdens haar 69<sup>ste</sup> zitting**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe Betrekkingen, de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe Betrekkingen, de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

De Conventie nr. 159 betreffende de beroepsrevalidatie en werkgelegenheid van personen met een handicap, aangenomen te Genève op 20 juni 1983 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 69<sup>ste</sup> zitting, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Voorzitter van het Verenigd College,

Charles PICQUE

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe Betrekkingen, de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,

Guy VANHENGEL  
Evelyne HUYTEBROECK  
Benoît CEREXHE  
Pascal SMET

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures et la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, le 17 juillet 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur :

- 1° un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention n° 142 concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines, adoptée à Genève le 23 juin 1975 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 60ième session » (n° 40.921/1/V);
- 2° un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention n° 155 concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 67ième session » (n° 40.922/1/V);
- 3° un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention n° 156 concernant l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes : travailleurs ayant des responsabilités familiales, adoptée à Genève le 23 juin 1981 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 67ième session » (n° 40.923/1/V);
- 4° un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention n° 159 concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées, adoptée à Genève le 20 juin 1983 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 69ième session » (n° 40.924/1/V);
- 5° un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 25 juin 1985 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 71ième session » (n° 40.925/1/V).
- 6° un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 81ième session » (n° 40.926/1/V).

a donné le 3 août 2006 l'avis suivant :

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\* \*

En vue du dépôt à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, le texte de la convention doit être annexé à l'ordonnance en projet, en français et en néerlandais, en précisant que dans le premier cas, il s'agit d'un texte authentique et dans le second cas d'une traduction.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer op 17 juli 2006 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen en de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid verzocht hun, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over :

- 1° een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Conventie nr. 142 betreffende de rol van beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding bij de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen, aangenomen te Genève op 23 juni 1975 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 60ste zitting » (nr. 40.921/1/V);
- 2° een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Conventie nr. 155 betreffende de veiligheid en gezondheid van werknemers en hun werkomgeving, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 67ste zitting » (nr. 40.922/1/V);
- 3° een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Conventie nr. 156 betreffende de gelijke kansen en behandeling van mannelijke en vrouwelijke werknemers met gezinsverantwoordelijkheden, aangenomen te Genève op 23 juni 1981 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 67ste zitting » (nr. 40.923/1/V).
- 4° een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Conventie nr. 159 betreffende de beroepsrevalidatie en werkgelegenheid van personen met een handicap, aangenomen te Genève op 20 juni 1983 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 69ste zitting » (nr. 40.924/1/V).
- 5° een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Conventie nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen te Genève op 25 juni 1985 door de Algemene Arbeidsconferentie tijdens haar 71ste zitting » (nr. 40.925/1/V).
- 6° een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Conventie nr. 175 betreffende deeltijdwerk, aangenomen te Genève op 24 juni 1994 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 81ste zitting » (nr. 40.926/1/V).

heeft op 3 augustus 2006 het volgende advies gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

\*  
\* \*

Met het oog op de indiening in de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie dient de tekst van de conventie als bijlage bij de ontworpen ordonnantie te worden gevoegd, in het Frans en het Nederlands, waarbij moet worden verduidelijkt dat het in het eerste geval om de authentieke tekst gaat en in het tweede geval om een vertaling.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BOVIN, G. VAN HAEGENDOREN,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Les rapports ont été présentés par M. W. PAS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

*Le Greffier,*

A.-M. GOOSSENS

*Le Président,*

M. VAN DAMME

De kamer was samengesteld uit :

De Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BOVIN, G. VAN HAEGENDOREN,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

De verslagen werden uitgebracht door de H. W. PAS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

*De Griffier,*

A.-M. GOOSSENS

*De Voorzitter,*

M. VAN DAMME



**PROJET D'ORDONNANCE**

portant assentiment à :

**la Convention n° 159 concernant  
la réadaptation professionnelle et l'emploi  
des personnes handicapées,  
adoptée à Genève le 20 juin 1983  
par la Conférence internationale du Travail  
lors de sa 69<sup>ième</sup> session**

Le Collège réuni de la Commission communautaire  
commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni com-  
pétents pour les Relations extérieures, des Membres du  
Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé et  
les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique  
d'Aide aux Personnes,

Après délibération,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour les  
Relations extérieures, les Membres du Collège réuni com-  
pétents pour la Politique de la Santé et les Membres du  
Collège réuni compétents pour la Politique d'Aide aux  
Personnes, sont chargés de présenter, au nom du Collège  
réuni, à l'Assemblée réunie de la Commission communau-  
taire commune de Bruxelles-Capitale le projet d'ordon-  
nance dont la teneur suit:

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'ar-  
ticle 135 de la Constitution.

*Article 2*

La Convention n° 159 concernant la réadaptation pro-  
fessionnelle et l'emploi des personnes handicapées, adop-  
tée à Genève le 20 juin 1983 par la Conférence internatio-  
nale du Travail lors de sa 69<sup>ième</sup> session, sortira son plein  
et entier effet (\*).

(\*) Le texte intégral de la Convention peut être consulté au greffe de  
l'Assemblée réunie.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

houdende instemming met :

**de Conventie nr. 159 betreffende  
de beroepsrevalidatie en werkgelegenheid  
van personen met een handicap,  
aangenomen te Genève op 20 juni 1983  
door de Internationale Arbeidsconferentie  
tijdens haar 69<sup>ste</sup> zitting**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd  
College bevoegd voor Externe Betrekkingen, de Leden van  
het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid  
en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het  
Beleid inzake Bijstand aan Personen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor  
Externe Betrekkingen, de Leden van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en de Leden van het  
Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand  
aan Personen, zijn gelast, in naam van het Verenigd College,  
bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad het ont-  
werp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld  
in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

De Conventie nr. 159 betreffende de beroepsrevalidatie  
en werkgelegenheid van personen met een handicap, aan-  
genomen te Genève op 20 juni 1983 door de Internationale  
Arbeidsconferentie tijdens haar 69<sup>ste</sup> zitting, zal volkomen  
gevolg hebben (\*).

(\*) De volledige tekst van de Conventie kan op de griffie van de Vere-  
nigde Vergadering geraadpleegd worden.

Bruxelles, le 6 juillet 2006

Les Membres du Collège réuni compétents pour les Relations extérieures, les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé et les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes,

Guy VANHENGEL  
Benoît CEREXHE  
Pascal SMET  
Evelyne HUYTEBROECK

Brussel, 6 juli 2006

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe Betrekkingen, de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,

Guy VANHENGEL  
Benoît CEREXHE  
Pascal SMET  
Evelyne HUYTEBROECK



